

艾治平◎著

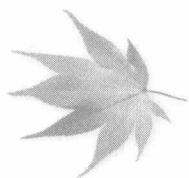
艾治平解讀名詩



廣東省出版集團
廣東人民出版社

艾治平解讀名詩

艾治平◎著



廣東省出版集團
廣東人民出版社

·廣州·

图书在版编目 (CIP) 数据

艾治平解读名诗 / 艾治平著. — 广州: 广东人民出版社, 2009. 9

ISBN 978 - 7 - 218 - 06379 - 9

I. 艾… II. 艾… III. 诗歌 - 文学欣赏 - 中国
IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 151519 号

封面题字	陈永正
责任编辑	陈海烈
封面设计	张力平 陈小丹
责任技编	孔洁贞
出版发行	广东人民出版社 (地址: 广州市大沙头四马路 10 号)
印 刷	广州伟龙印刷制版有限公司
开 本	889 毫米 × 1194 毫米 1/32
印 张	13.75
插 页	2
字 数	340 千
版 次	2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978 - 7 - 218 - 06379 - 9
定 价	28.00 元

如果发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社(020-83795749)联系调换。

【出版社网址: <http://www.gdpph.com> 电子邮箱: sales@gdpph.com】

图书营销中心: 020-83781020 83790604 直销: 84343206

艺术履痕

艾治平，男，一九二五年八月二十四日生，河北省乐亭县人。

一九四九年毕业于北京大学文学院中文系。同年二月参加第四野战军南下工作团，任总团部《改造报》见习记者。同年八月调新华社第四野战军总分社，任随军记者。参加解放广州、粤桂边追击战和次年的渡海解放海南岛诸战役。一九五〇年至一九六〇年，先后在四野兼中南军区《战士报》、广州《南方日报》、《羊城晚报》任文化记者。一九六〇年调暨南大学。现为中文系教授。

一九四七年出版《今日的北大》，次年再版；一九四八年出版《七五前后》（署名慕容丹），许德珩先生题写封面。该书现被列入《国家图书馆馆藏革命历史文献简目》（国图善本组编）。参加工作后出版有：《初访五指山》、《血的友谊》、《谈通讯写作》、《再访五指山》、《边防之鹰》。近年著作有：《古典诗词艺术探幽》（台湾学海出版社一九八四年翻印，获广东省优秀社科奖），《诗词抉微》、《唐诗选析》（获全国优秀畅销书奖），《宋词的花朵》、《历代绝句精华鉴赏》、

《现代散文选读》、《秦牧评传》（合作）、《婉约词派的流变》（获优秀学术著作奖，国家教委颁发“荣誉证书”）、《诗美思辨》、《诗品辨析》、《清词论说》、《花间词艺术》、《人生有情》（自传）、《词人心史》、《艺妓诗事》、《人生自是有情痴》（自传性散文）、《人生自是有情痴续编》；共八百万字。并发表诗词曲鉴赏稿近七百篇。

截取自：

《北大人》（书目文献出版社一九九三年版）；

《艺术人生观》（中国文联出版社二〇〇五年版）；

《百年暨南人物志》（暨南大学出版社二〇〇六年版）；

《天南地北乐亭人》（中国物资出版社二〇〇六年十二月版）。

红杏枝头春意浓（自序）

韶华荏苒，逝水东流，时光虽然过去了二十三年，但记忆常新，至今仍清晰地印在脑际：那年（一九八三年十二月），上海辞书出版社一本新书《唐诗鉴赏辞典》问世，引起传媒和圈内人士的关注，一方面是她集全国多数学者专家成此一百八十余万言巨著，而初版印数即达三十万册；而另方面引人注目者，是该书大书“辞典”二字。盖辞典者，“汇集词语，按某种次序排列，加以解释，供人查阅的工具书”也。（《汉语大词典》一九九八年版）这书在“出版说明”中云：“本书在编写方式上，将文学赏析读物和工具书融为一体。”“附录”有“诗人小传”、“诗人年表”、“唐诗书目”、“名句索引”等，全书一千五百余页，附录只占一百四十页，十分之九以上仍是“赏析读物”。所以，在名称上引起争议，传媒上也热闹了一阵。《荀子·正名》曰：“名无固宜，约之以命，约定俗成谓之宜，异于约则谓之不宜。”本是说名称没有本来就合适的，而是由人们共同约定来命名的，对某一事物的名称约定俗成了，习惯了，这名称就适宜，不同于约定俗成的名称，就叫作不适宜。因而有的为

人所承认和遵守。但这事的最初“约定”的编纂者，恐不过数人，未料书出版后，一石激起千层浪，巨大的发行量迅速冲垮持异议者的堤坝。何况究其实，人们只是觉得名实不相副，一旦“洛阳纸贵”，四处争说“鉴赏辞典好”很快便“俗成了，习惯了”，在市场经济的大潮下，有谁不愿随波逐流呢?!

我第一次为鉴赏辞典写稿，是一九八六年应北京燕山出版社邀约的《宋词鉴赏辞典》；第二次是稍后上海辞书出版社的《唐宋词鉴赏辞典》。迄今共为全国各出版社出版的五十三部鉴赏辞典（主要是诗、词、曲）写稿约七百篇（含一九九五年以后，八年间在香港《大公报》的七十篇在内）。

对于从全国各地来的约稿，一般说我是来者不拒，只有三部没有写，因为当时手头要写的东西很急，无法“分手”。我这样做，原因有二：一、我进南方日报社时任社长的王匡同志的话给我留下深刻的印象。他说：“我对从事通俗化工作的同志，向来抱有敬意。这不但是因为通俗化这一工作非常重要，而从事这一工作的人却很少；更重要的是，真正通俗化了的東西，它无论在知识方面或者品德方面，都能扎扎实实地给人以有益的帮助。”这话无疑是十分正确的。鉴赏辞典应属于这一类“通俗化”作品。二、一九四九年冬当粤桂边追击战临近结束，一天我们行进在往广西钦州的路上，两个小时前的战场上，横躺竖卧着敌人的尸体，遗留下武器弹药、衣物等等杂乱的东西。傍晚宿营时，指导员拿着一本脏污又皱巴巴的书来找我。书已经翻开，上面印着一首诗：“春眠不觉晓，处处

闻啼鸟。夜来风雨声，花落知多少。”原来这是一本《唐诗三百首》。他上小学时曾经读过。“记者同志，你给咱讲讲，这首诗好在哪里？”他虽没有问住我，但我自知并没有完美地讲出来“好在哪里”。后来经常下部队，基层干部战士也常提出一些诗来问。我自觉没有作出圆满的解答。从那时我便认识到做到通俗化，实在不是一件容易的事情。

从另方面看，有人认为这类赏析稿容易写，我却觉得相当难。原因在于：不仅须彻底弄懂这首诗，还须了解作者的身世、时代背景及作者的其他作品以至与其相类的作品。我常常是在写一首诗一首词一首曲赏析文章的时候，找来题材、主题与其相类者，互相比照，寻求艺术手法的异同与各自的独到之处，而且尽可能背诵下来。这种习惯是从进入小学老师强迫背书养成的。至今耄耋之年，变朗诵为默诵，仍记在心里。有些长篇，因记忆力减退，会“残缺不全”，但如引用时，寻踪觅迹，老马识途，并不难找到。我不少文章，得益于背诵，信不信由你。

在这里值得一提的是上海辞书出版社。她的审订者有着自己的鉴衡标准；而发行者又颇擅专长，灵活变通，不失其实，令人叹服。我为她的《唐宋词鉴赏词典》写稿十六篇，其中有些篇再见于《袖珍本唐宋词鉴赏辞典》，三见于《宋词鉴赏辞典》，四见于《名家品诗坊·宋词》，五见于《宋词三百首》，如果算上内地以外版，那便是“六见”了。该社在去年问世的《宋词三百首》封面上大振声威地呼出：“问世二十年，畅销五百万！”诚哉斯言，令我这个小作者也感

到光彩。而且其另一特点几乎是次次付稿酬！这与北京燕山出版社的《宋词鉴赏辞典》印几十万册并于去年又出“图文修订版”，却始终只付了一次微薄的稿酬，何其不同乃尔。我说上海辞书出版社在古典文学（似还有新诗等）的广泛传播上，“厥功甚伟”，这也许并不过分吧。

写诗词曲的解读，我一向崇奉信、达、雅。我理解的“信”，是诚实，不欺，信而有征即忠实于原作。“达”者，通畅，明白，不像什么主义的大作，看半天也不知道你讲的是是什么。而对于“雅”，我的重视并不次于前二者。我理解的“雅”，基本上是：一、如《毛诗·关雎序》云：“雅者，正也。”合乎规范，而且要在诗言诗。二、高雅不俗，优美。《楚辞·大招》：“容则秀雅”（样子长得挺秀气）。一句话：务使书可读性强。我注意文字美。人家本来是一首诗，你既无能力译成一首白话诗，应尽力写成一篇优美的散文——如果可成为散文诗，那就更好了。对于约稿者的“订单”，我的解读总是崇尚艺术性第一的。

一九九〇年离休后，我应暨南大学教务处之邀在石牌地区五所大学联袂办的夜大学上“诗词欣赏”课，一连十七个学期（每周四节课）；又在广州市岭海老人大学、广东老干部大学任教二十一年，都是讲“诗词欣赏”。时间这么久，课时这么多，我却一直避免重复，总计约略讲了三千首诗词曲，这对我大有好处：一、“日积月累”增长了我的知识；二、“触类旁通”，加深了我对作品的理解；三、精研原本（指作品），是做学问的基础。在北大读书时听俞平伯先生

的《词选》课、《清真词》课，总是想方设法找来他的《读词偶得》和《清真词释》两本书。就从这时养成了欣赏诗词的习惯。虽然毕业后有长长的整三十年自觉地（任记者时）、或为人所迫（到暨南大学之后）在古典文学门外，但并未忘掉作品之研究对探索古典文学奥义之重要性。对于离休后有机会讲“诗词欣赏”，我是视为庆幸的事。本为精神、兴趣之所在却又不得接近，久矣久矣！我怎不叹桑榆之未晚而拼命追求！四、“熟能生巧”，经过一番摸索钻研，并在课堂上“实践”之后，觉得“灵犀”日增，并未老而糊涂！那么对于各地鉴赏辞典的约稿，也应付裕如了。我常对我在三处上课的学员们说，要自己写出好诗来，必须多读古人的诗，读懂，读透，读深。

发表在全国各出版社五十三部诗词曲鉴赏辞典及八年间香港《大公报》上的这七百篇左右的鉴赏稿，十分之八九是离休后写作的，虽是副品中的副品，我却“敝帚自珍”，总想把它汇集起来成为一部专集。现仅将发表在各辞典上诗歌的鉴赏文章中选此二百一十三篇，编成这本《艾治平解读名诗》。承原省委领导张帼英同志的关注和支持，并蒙社长陈海烈同志对本书补苴罅漏，多所匡正，谨致诚挚的谢意。自信经过学识渊博的各辞典主编选订的“篇目”，都是诗词曲中的佳品，如春二三月的枝头红杏，青春灿烂，芬芳四溢，会令人神清气爽，有益于精神健康的。

北人南来五十八年于岭南

2007年12月29日

〔原刊于2008年8月30日广州《诗词》，有改动。〕

目 录

徐勉

采菱曲 / 1

江洪

采菱曲二首 / 2

沈满愿

登楼曲 / 4

晨风行 / 6

阴铿

闲居对雨二首（其一） / 8

陆山才

刻吴阊门诗 / 10

徐陵

陇头水 / 12

洛阳道二首 / 14

王金珠

子夜四时歌八首 / 17

虞世南

中妇织流黄 / 23

王勃

临高台 / 24

李白

清平调词（三首） / 26

静夜思 / 31

高句骊 / 33

秋下荆门 / 34

黄鹤楼送孟浩然之广陵 / 36

独坐敬亭山 / 38

望庐山瀑布（二首其二） / 39

望天门山 / 41

秋浦歌十七首（选五首） / 42

陪侍郎叔游洞庭醉后三首（其三） / 55

闻王昌龄左迁龙标遥有此寄 / 56

春夜洛城闻笛 / 58

东鲁门泛舟二首（其一） / 60

客中作 / 61

赠汪伦 / 63

永王东巡歌十一首（选二首）

（三川北虜乱如麻） / 65

（试借君王玉马鞭） / 66

与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛 / 68

陪族叔刑部侍郎晔及中书贾舍人至游洞庭五首

（其二） / 70

早发白帝城 / 72

越中览古 / 73

山中与幽人对酌 / 75

忆东山二首（其一） / 76

劳劳亭 / 78

哭晁卿衡 / 79

上李邕 / 80

大堤曲 / 84

独不见 / 87

侠客行 / 90

古风（《大雅》久不作） / 95

古风（秦王扫六合） / 102

古风（燕昭延郭隗） / 105

古风（大车扬飞尘） / 108

古风（郑客西入关） / 111

古风（羽檄如流星） / 113

古风（一百四十年） / 117

横江词六首（其一） / 119

拟古十二首（其九） / 121

高适

营州歌 / 123

别董大二首（其一） / 125

赠张立本女吟 / 127

除夜作 / 129

塞上听吹笛 / 131

杜甫

羌村三首 / 132

新婚别 / 137

垂老别 / 139

无家别 / 142

对雪 / 144

白居易

观刈麦 / 146

村居苦寒 / 149

琵琶行（并序） / 152

画竹歌（并引） / 158

涧底松 / 161

坎曼尔

诉豺狼 / 165

姚合

庄居野行 / 167

元稹

连昌宫词 / 169

卢仝

村醉 / 175

逢病军人 / 177

刘叉

姚秀才爱予小剑因赠 / 178

偶书 / 180

裴夷直

席上夜别张主簿 / 181

夜意 / 183

施肩吾

幼女词 / 184

望夫词 / 186

江南怨 / 187

夜笛词 / 189

江南织绫词 / 190

李涉

邠州词献高尚书三首（其二） / 192

过襄阳上于司空岷 / 193

竹枝词（二首） / 195

润州听暮角 / 197

再宿武关 / 199

井栏砂宿遇夜客 / 201

刘采春

啰唖曲六首（选三首） / 202

张祜

墙头花二首（其一） / 206

宫词二首（其一） / 207

赠内人 / 209

集灵台二首（其二） / 210

雨霖铃 / 212

听筝 / 213

楚州韦中丞筵篋 / 215

题金陵渡 / 216

悲纳铁 / 217

杜牧

感怀诗一首 / 219

温庭筠

达摩支曲 / 227

李商隐

韩碑 / 230

行次西郊作一百韵 / 236

刘驾

贾客词 / 248

司马札

锄草怨 / 250

王禹偁

对雪 / 252

畚田调（五首选三） / 254

村行 / 258

赵匡胤

咏初日 / 260

曹翰

内宴奉诏作 / 261

张咏

与进士宋严话别 / 263

徐铉

过江 / 267

题梁王旧园 / 268

陆游

冬暖 / 270

范成大

催租行 / 272

后催租行 / 273

四时田园杂兴（选七首） / 277

杨万里

初入淮河四绝句（选二首） / 283

过松源，晨炊漆公店（其五） / 288

萧观音

怀古 / 290

元好问

癸巳五月三日北渡 / 292

山居杂诗 / 293

论诗三十首（选二） / 294

陈孚

博浪沙 / 296

黄宗羲

山居杂咏 / 298

顾炎武

海上（四首） / 299

张家玉

丁亥重阳悼阵亡将士 / 307

感遇 / 309

屡欲提师入卫西京，奈前途阻绝，不果 / 311

钱谦益

吴门春仲送李生还长干 / 313

西湖杂感（二十首选六） / 315

金陵秋兴八首次草堂韵，己亥七月初一作（选二首）
/ 322

迎神曲十二首（选四首） / 326

冯班

有赠 / 330

紫媛自北归吴 / 332

吴嘉纪

赋得对镜，赠汪琨随新婚 / 333

张维屏

三将军歌 并序 / 334

海门 / 339

陆嵩

赠龚蓝生照琪大令 / 341

新年作 / 345

陈澧

虎门观潮 / 347

题画（二首） / 351

王韬

春日沪上感事（选一首） / 354

黄遵宪

夜起 / 356

康有为

去国吟四首 / 358

将去日本示从亡诸子 / 364

于右任

义旗 / 366

周实

登山（选一首） / 368

连横

题《桃花源图》（二首） / 370

张光厚

五月九日之感言（二首） / 373